Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

5 ta’ Ottubru 2016 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – E?enzjonijiet favur ?erti attivitajiet ta’ interess ?enerali – Artikolu 132(1)(3) – Kunsinni ta’ organi, ta’ demm u ta’ ?alib umani – Portata – Pla?ma ta’ demm uman ippro?essata u u?ata g?al finijiet industrijali”

Fil-Kaw?a C?412/15,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Hessisches Finanzgericht (qorti tal-finanzi ta’ Hessen, il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tal-24 ta’ Marzu 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-28 ta’ Lulju 2015 fil-pro?edura

TMD Gesellschaft für transfusionsmedizinische Dienste mbH

vs

Finanzamt Kassel II - Hofgeismar,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, D. Šváby, J. Malenovský (Relatur), M. Safjan u M. Vilaras, Im?allfin,

Avukat ?enerali: N. Wahl,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-28 ta’ April 2016,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al TMD Gesellschaft für transfusionsmedizinische Dienste mbH, minn T. Dennisen u T. Otto, Rechtsanwälte, kif ukoll minn U. Prinz, Steuerberater,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze, J. Möller u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Ungeri?, minn M. Z. Fehér, G. Koós u M. Bóra, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u B.?R. Killmann, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat?2 ta’ ?unju 2016,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006 L 347, p. 1).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn TMD Gesellschaft für transfusionsmedizinische Dienste mbH (iktar 'il quddiem "TMD"), kumpannija li ti??estixxi stabbiliment g?at-trasfu?joni tad-demm stabbilit fil-?ermanja, u l-Finanzamt Kassel II – Hofgeismar (amministrazzjoni fiskali ta' Kassel, il-?ermanja, iktar 'il quddiem l-"amministrazzjoni fiskali") dwar l-issu??ettar g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) tal-attività ta' kunsinni, imwettqa minn TMD, ta' pla?ma inti?a g?all-fabbrikazzjoni ta' prodotti medi?inali.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/112 jipprevedi:

"1. It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

[...]

(?) il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]"

4 It-Titolu IX ta' din id-direttiva, intitolat "E?enzjonijiet", jinkludi b'mod partikolari Kapitolu 2 dwar l-"E?enzjonijiet g?al ?ertu attivitajiet fl-interess pubbliku" u Kapitolu 4, intitolat "E?enzjonijiet g?al transazzjonijiet intra-Komunitarji".

5 L-Artikolu 132(1) tal-imsemmija direttiva, li jinsab f'dan il-Kapitolu 2, jipprovdi:

"L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[...]

(b) sptar u kura medika u attivitajiet relatati mill-vi?in immexxija minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew, skont kondizzjonijet so?jali komparabbli ma' dawk applikabbli g?al korpi regolati mid-dritt pubbliku, minn sptarijiet, ?entri g?at-trattament mediku jew djanjosi u stabblimenti o?rajn ta' natura simili debitament rikonoxxuti;

(?) il-provvediment tal-kura medika fl-e?er?izzju tal-professjonijet medi?i u paramedi?i kif definiti mill-Istat Membru kon?ernat;

(d) il-provvista ta' organi, demm u ?alib umani;

(e) il-provvista ta' servizzi mit-tekni?i dentali fil-kapa?ità tal-professjoni tag?hom u l-provvista ta' protote?i dentali pprovduti minn dentisti u tekni?i dentali;

[...]"

Id-dritt ?ermani?

6 Il-punt 17 tal-Artikolu 4 tal-Umsatzsteuergesetz (li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, iktar

’il quddiem l-“UStG”), fil-ver?joni applikabbli g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, huwa fformulat kif ?ej:

“Fost l-operaturi msemmija fil-punt 1 tal-Artikolu 1(1) huma e?entati:

[...]

(a) il-kunsinni ta’ organi, demm u ?alib umani.”

7 L-Artikolu 15 tal-UStG jirregola d-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa. Fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, dan l-artikolu huwa fformulat kif ?ej:

“1) L-imprenditur jista’ jnaqqas it-taxxi tal-input im?allsa segwenti:

1. it-taxxa legalment dovuta g?al kunsinni u g?al prestazzjonijiet o?ra li twettqu minn imprenditur ie?or g?all-b?onnijiet tal-impri?a tieg?u [...]

2) Hija esklu?a mid-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa fir-rigward tal-kunsinna, tal-importazzjoni jew tal-akkwist intra-Komunitarju ta’ beni jew ta’ kull prestazzjoni o?ra li l-imprenditur ju?a g?all-finijiet tat-tran?azzjonijiet segwenti:

1. it-tran?azzjonijiet e?entati;

[...]

3) L-esklu?joni tad-dritt g?al tnaqqis prevista fil-paragrafu 2 ma tapplikax meta t-tran?azzjonijiet

1. fil-ka?ijiet previsti fil-punt 1 tal-ewwel sentenza tal-paragrafu 2

a) ikunu e?entati skont il-punti 1 sa 7 tal-Artikolu 4 [...]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

8 TMD ti??estixxi stabbiliment g?at-trasfu?joni tad-demm. L-attività tag?ha tikkonsisti fit-te?id, permezz ta’ pro?ess ta’ in?inerija kimika, tal-pla?ma tad-demm ming?and id-donaturi u fit-ta?lit tag?ha ma’ soluzzjoni antikoagulanti li tinkludi b’mod partikolari ?-?itrat tas-sodju. Din it-ta?lita mbag?ad ti?i ppro?essata f’magna ta’ ?entrifugazzjoni, sabiex ji?u estratti ?erti elementi. Dawn l-elementi jin?abru u ji?u kkunsinnati ffri?ati lil impri?i fis-settur farma?ewtiku.

9 Fil-kuntest tal-attività tag?ha, TMD ikkunsinnat dan it-tip ta’ pla?ma lil X AG, kumpannija stabbilita fl-Isvizzera. Din ir?eviet il-kunsinna tal-pla?ma ming?and TMD u ddistribwixxietha lejn id-diversi siti ta’ produzzjoni tag?ha li jinsabu fi Stati Membri o?ra tal-Unjoni, sabiex ji?u ppreparati prodotti medi?inali.

10 TMD qieset li l-pla?ma li hija kienet tikkunsinna lill-fabbrikanti ta’ prodotti medi?inali ma kinitx taqa’ ta?t l-e?enzjoni g?all-kunsinni ta’ demm uman. Fid-dikjarazzjoni tal-VAT tag?ha g?as-sena 2008, TMD g?alhekk talbet, ming?and l-amministrazzjoni fiskali, it-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa g?al tran?azzjonijiet marbuta mal-kunsinni tag?ha ta’ pla?ma.

11 Mill-banda l-o?ra, l-amministrazzjoni fiskali qieset li l-kunsinni ta’ pla?ma mwettqa lejn Stati Membri o?ra tal-Unjoni kienu tran?azzjonijiet e?entati mill-VAT u, g?alhekk, irrifjutat it-tnaqqis tat-taxxa tal-input.

12 Fid-dikjarazzjonijiet tag?ha g?as-snin 2009 u 2010, li ?ew a??ettati mill-amministrazzjoni fiskali, TMD ma naqsitx it-taxxa tal-input.

13 Fis-7 ta’ Di?embru 2012, TMD talbet rettifika tad-determinazzjoni tal-VAT g?all-perijodu bejn is-sena 2008 u s-sena 2010. Hija talbet ir-rikonoxximent tad-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxi tal-input im?allsa fir-rigward tal-kunsinni ta’ pla?ma. Insostenn tat-talba tag?ha, hija sostniet li l-kunsinni intra-Komunitarji ta’ pla?ma li fir-rigward tag?hom hija issa kienet qieg?da titlob it-tnaqqis tat-taxxi tal-input im?allsa ma kinux tran?azzjonijiet e?entati ta?t il-punt 17(a) tal-Artikolu 4 tal-UStG, sa fejn, skontha, dawn kienu fil-fatt kunsinni lil impri?i farma?ewti?i ta’ pla?ma “sors”, inti?a sabiex ti?i sseparata g?all-fabbrikazzjoni ta’ prodotti medi?inali.

14 L-amministrazzjoni fiskali ?a?det it-talbiet g?al rettifika permezz ta’ de?i?joni tas?7 ta’ Mejju 2013, li kontriha TMD ippre?entat rikors quddiem il-qorti tar-rinviju.

15 Insostenn tar-rikors tag?ha, TMD issostni li l-kunsinni ta’ pla?ma inti?a g?all-fabbrikazzjoni ta’ prodotti medi?inali ma jikkostitwixxux kunsinni ta’ demm, fis-sens tal-punt 17(a) tal-Artikolu 4 tal-UStG jew tal-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112.

16 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Hessisches Finanzgericht (qorti tal-finanzi ta’ Hessen, il-?ermanja) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“1) L-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-provvista ta’ demm [uman] tinkludi wkoll il-provvista ta’ pla?ma miksuba mid-demm [uman]?

2) Fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv g?all-ewwel domanda: dan japplika wkoll g?all-pla?ma inti?a, mhux g?al u?u terapewtiku dirett, i?da esklu?ivament g?all-produzzjoni ta’ medi?ini?

3) Fil-ka? ta’ risposta negattiva g?at-tieni domanda: il-klassifikazzjoni tal-pla?ma b?ala ‘demm’ g?andha tiddependi biss mill-u?u intenzjonat tag?ha jew g?andu wkoll jittie?ed inkunsiderazzjoni l-u?u teoretiku li jista’ jsir minnha?”

Fuq it-talba g?all-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali

17 Permezz ta’ ittra tat-13 ta’ ?unju 2016, TMD talbet il-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali min?abba, essenzjalment, li l-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali fihom, fil-punt 49 tag?hom, ?ball o??ettiv.

18 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja tal-Unjoni Ewropea u r-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja ma jipprevedux il-possibbiltà g?all-partijiet li jippre?entaw osservazzjonijiet bi twe?iba g?all-konklu?jonijiet ippre?entati mill-Avukat ?enerali (digriet tal-4 ta’ Frar 2000, Emesa Sugar, C?17/98, EU:C:2000:69, punt 2, u sentenza tas-6 ta’ Settembru 2012, Döhler Neuenkirchen, C?262/10, EU:C:2012:559, punt 29).

19 Huwa minnu li l-Qorti tal-?ustizzja tista’, kif jirri?ulta mill-Artikolu 83 tar-Regoli tal-Pro?edura tag?ha, f’kull ?in, wara li jinstema’ l-Avukat ?enerali, tordna l-ftu? mill-?did tal-fa?i orali tal-pro?edura, b’mod partikolari meta tqis li ma g?andhiex informazzjoni bi??ejjed jew meta wa?da mill-partijiet tippre?enta, wara l-g?eluq ta’ din il-fa?i, fatt ?did ta’ natura li je?er?ita influwenza de?i?iva fuq id-de?i?joni tal-Qorti tal-?ustizzja, jew inkella meta l-kaw?a jkollha ti?i de?i?a fuq il-ba?i ta’ argument li ma kienx indirizzat mill-partijiet.

20 Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja tqis, wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li g?andha l-elementi ne?essarji kollha sabiex tag?ti de?i?joni f’din il-kaw?a.

21 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, il-Qorti tal-?ustizzja tqis li ma hemmx lok li ji?i ordnat il-ftu? mill-?did tal-fa?i orali tal-pro?edura.

Fuq id-domandi preliminari

22 Permezz tad-domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju qieg?da essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-kunsinni ta' demm uman li l-Istati Membri huma obbligati je?entaw skont din id-dispo?izzjoni jinkludux ukoll il-kunsinni ta' pla?ma miksuba minn demm uman, meta din il-pla?ma ma tkunx inti?a g?al u?u terapewtiku dirett i?da esklu?ivament g?all-fabbrikazzjoni ta' prodotti medi?inali.

23 Skont l-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112, l-Istati Membri g?andhom je?entaw il-kunsinni ta' organi, demm u ?alib umani.

24 Preliminarjament, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-kun?etti li jinsabu f'dan l-Artikolu 132 jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni ma?suba sabiex ji?u evitati diver?enzi fl-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT bejn Stat Membru u ie?or (sentenza tas-26 ta' Frar 2015, VDP Dental Laboratory *et*, C?144/13, C?154/13 u C?160/13, EU:C:2015:116, punt 44).

25 Issa, il-kun?ett ta' "demm uman", li jinsab fl-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112, ma huwiex iddefinit mid-Direttiva 2006/112.

26 F'dawn i?-?irkustanzi, it-tifsira u l-portata ta' dan il-kun?ett g?andhom ji?u stabbiliti konformement mat-tifsira abitwali fil-lingwa kurrenti, filwaqt li jittie?du inkunsiderazzjoni l-kuntest li fih qieg?ed jintu?a dan il-kun?ett u l-g?anijiet segwiti mil-le?i?lazzjoni li jag?mel parti minnha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-25 ta' Ottubru 2012, Ketelä, C?592/11, EU:C:2012:673, punt 51 u l-?urisprudenza ??itata).

27 Fir-rigward tat-tifsira abitwali tieg?u, g?andu ji?i osservat li l-kun?ett ta' "demm uman" jirreferi g?al element tal-?isem uman ikkostitwit minn diversi komponenti li ma humiex awtonomi, li huma ta' natura komplementari u li l-azzjoni b'siner?ija tag?hom tippermetti li jitwassal id-demm fl-organi u fit-tessuti kollha.

28 Wie?ed minn dawn il-komponenti komplementari huwa l-pla?ma, ji?ifieri l-likwidu li jservi sabiex komponenti o?ra tad-demm uman ji?u ttrasportati madwar dan il-?isem.

29 Fir-rigward, l-ewwel nett, tal-kuntest ?enerali, g?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 3(2)(c) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, huwa pprojbit li l-?isem uman u l-partijiet tieg?u, b?ala tali, ikunu sors ta' profitt.

30 Fir-rigward, it-tieni nett, tal-finalità tad-dispo?izzjonijiet kollha tal-Artikolu 132 tad-Direttiva 2006/112, g?andu jitfakkar li dan l-artikolu huwa inti? li je?enta mill-VAT ?erti attivitajiet ta' interess ?enerali, bil-g?an li ji?u ffa?ilitati l-a??ess g?al ?erti prestazzjonijiet kif ukoll il-provvista ta' ?erti beni billi ji?u evitati l-ispejje? addizzjonali marbuta mal-issu??ettar tag?hom g?all-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Frar 2015, VDP Dental Laboratory *et*, C?144/13, C?154/13 u C?160/13, EU:C:2015:116, punti 43 u 45, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

31 Fir-rigward, fl-a??ar nett, tal-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112, g?andu ji?i osservat li din id-dispo?izzjoni tikkon?erna, b?alma jag?mlu l-punti (b), (?) u (e) tal-istess Artikolu 132(1), tran?azzjonijiet marbuta direttament mal-kura tas-sa??a jew g?andhom finalità terapewtika.

32 G?aldaqstant, l-e?enzjoni tal-kunsinni ta’ demm uman, prevista fl-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112, g?andha tinftiehem fis-sens li hija ma?suba sabiex ti?gura li l-kunsinna ta’ prodotti li jikkontribwixxu g?all-kura tas-sa??a jew li l-finalità tag?hom hija terapewtika ma ssirx ina??essibbli min?abba l-ispejje? addizzjonali ta’ dawn il-prodotti li jirri?ultaw li kieku l-provvista tag?hom kienet su??etta g?all-VAT (ara, b’analo?ija, is-sentenza tas-26 ta’ Frar 2015, VDP Dental Laboratory *et*, C?144/13, C?154/13 u C?160/13, EU:C:2015:116, punt 46, kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

33 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, il-kunsinna tad-demm uman, inklu?a l-kunsinna tal-pla?ma li tag?mel parti mill-kompo?izzjoni tieg?u, g?andha taqa’ ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112, meta din il-kunsinna tikkontribwixxi direttament g?al attivitajiet ta’ interess ?enerali, ji?ifieri meta l-pla?ma kkunsinnata tintu?a direttament g?all-kura tas-sa??a jew g?al finijiet terapewti?i.

34 B’dan premess, g?andu jitfakkar li t-termini u?ati sabiex ji?u deskritti l-e?enzjonijiet previsti fl-Artikolu 132 tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati b’mod strett min?abba li jikkostitwixxu derogi mill-prin?ipju ?enerali li l-VAT g?andha tin?abar g?al kull provvista ta’ servizzi mwettqa bi ?las minn persuna taxxabbli (ara, f’dan is-sens, b’mod partikolari, is-sentenzi tat-28 ta’ Lulju 2011, Nordea Pankki Suomi, C?350/10, EU:C:2011:532, punt 23, kif ukoll tat-22 ta’ Ottubru 2015, Hedqvist, C?264/14, EU:C:2015:718, punt 34 u l-?urisprudenza ??itata).

35 Minn dan jirri?ulta li, g?all-kuntrarju, ma tistax taqa’ ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112 il-pla?ma msej?a “industrijali”, ji?ifieri l-pla?ma li l-kunsinna tag?ha ma tikkontribwixxix direttament g?al attivitajiet ta’ interess ?enerali, sa fejn tkun ma?suba sabiex ti?i integrata fi produzzjoni industrijali, b’mod partikolari sabiex ji?u ffabbrikati prodotti medi?inali.

36 G?aldaqstant, hija biss il-pla?ma effettivament ma?suba g?al u?u terapewtiku dirett li taqa’ ta?t l-e?enzjoni stabbilita fl-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112.

37 Sa fejn il-benefi??ju ta’ din l-e?enzjoni huwa su??ett g?all-u?u tal-pla?ma f’?ertu tip ta’ attività ta’ interess ?enerali, il-fatt li pla?ma inti?a g?al u?u industrijali tista’ teoretikament tkun is-su??ett ta’ u?u terapewtiku dirett, jekk jitqies li dan il-fatt huwa stabbilit, ma jistax jimplika li din il-pla?ma g?andha tibbenefika mis-sistema ta’ e?enzjoni ma?suba sabiex ji?i llimitat biss il-kost tal-pla?ma effettivament inti?a g?al u?u terapewtiku dirett.

38 Issa, mill-pro?ess ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li pla?ma, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ma hijiex inti?a g?al finijiet ta’ kura tas-sa??a jew terapewti?i i?da hija inti?a esklu?ivament g?al finijiet farma?ewti?i.

39 F’dawn i?-?irkustanzi, tali pla?ma ma tistax taqa’ ta?t l-e?enzjoni stabbilita fl-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112.

40 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domandi mag?mula hija li l-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-kunsinni ta’ demm uman li l-Istati Membri huma obbligati je?entaw skont din id-dispo?izzjoni ma jinkludux il-kunsinni ta’ pla?ma miksuba mid-demm uman, meta din il-pla?ma ma tkunx inti?a g?al u?u terapewtiku dirett i?da esklu?ivament g?all-fabbrikazzjoni ta’ prodotti medi?inali.

Fuq l-ispejje?

41 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’

kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 132(1)(d) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-kunsinni ta' demm uman li l-Istati Membri huma obbligati je?entaw skont din id-dispo?izzjoni ma jinkludux il-kunsinni ta' pla?ma miksuba mid-demm uman, meta din il-pla?ma ma tkunx inti?a g?al u?u terapewtiku dirett i?da esklu?ivament g?all-fabbrikazzjoni ta' prodotti medi?inali.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.